

HAPPY READING

美绘本 · 快乐阅读 · 拼音版



NLIC 2970704107

昆虫记

北京燕山出版社



HAPPY READING



喜欢“快乐阅读” 的N个理由



☑ 最酷的插画、最活泼的文字，都是为了你阅读时更潮、更享受。



☑ 让爸爸妈妈在陪读的时候，也能回忆起曾经儿时傻傻的天真。

☑ 为了你的健康，我们使用了最不伤害眼睛的轻型纸张。

☑ 每个故事都增加了导读，是为了你更好地读懂故事。写读后感也更方便哟。

☑ 为你成长全方位加纳，不论是智慧还是品德，一个都不能少。



☑ 自由地在扉页上留下你童年的涂鸦。



☑ 还可以自己动手裁下两张精美的书签。



上架建议：畅销·儿童文学

ISBN 978-7-5402-2601-5



9 787540 226015 >

定价：15.00元

HAPPY
READING

KUN CHONG JI

昆虫记

原著：[法]法布尔

改写：胡巧玲



北京燕山出版社

大朋友写给小朋友

kūnchóng jì chūbǎn yú shí jiǔ shì jì mò dào
《昆虫记》出版于十九世纪末到
èr shí shì jì chū gòngyǒu shí juàn tā shì fǎ guó jié chū
二十世纪初，共有十卷。它是法国杰出
de kūnchóngxué jiā fǎ bù ěr de chuán shì zhī zuò
的昆虫学家法布尔的传世之作。

fǎ bù ěr chūshēng pín kǔ yì shēng kè kǔ qín
法布尔出生贫苦，一生刻苦勤
fèn zì xué chéng cái fǎ bù ěr wǎnnián shí kūn
奋，自学成才。法布尔晚年时，《昆
chóng jì de chénggōng wéi tā yíng dé le kūnchóng jiè
虫记》的成功为他赢得了“昆虫界
de hé mǎ yǐ jí kē xué jiè shī rén de měi míng
的荷马”以及“科学界诗人”的美名。
zhè bù zuò pǐn bú dànzhǎnxiàn le fǎ bù ěr kē xué guānchá
这部作品不但展现了法布尔科学观察
fāng miàn de cái néng hé wén xué cái huá hái xiàng dú zhě
方面的才能和文学才华，还向读者
chuán dá le tā duì shēng mìng de zàn sòng hé wú bǐ rè ài
传达了世对生命的赞颂和无比热爱。

zuò zhě bǐ xià de nà xiē xiǎochóng zì dōu shì yǒu líng
作者笔下的那些小虫子都是有灵
qì de tā men shì fǎng zhī jiā yīn yuè jiā gē chàng
气的，它们是纺织家、音乐家、歌唱

Contents

目录



- 001 ◆ 荒石园
- 016 ◆ 红蚂蚁
- 033 ◆ 卷心菜毛虫
- 041 ◆ 松毛虫
- 053 ◆ 蝉的歌唱
- 072 ◆ 蟋蟀的洞穴和歌声
- 089 ◆ 萤火虫
- 098 ◆ 圣甲虫
- 108 ◆ 小阔条纹蝶
- 115 ◆ 螳螂捕食
- 129 ◆ 蜘蛛



huāng shí yuán

荒石园

wǒ chūshēng yú fǎ guóshān qū de yí ge gǔ lǎo cūn luò nà ge cūnzhuāng
我出生于法国山区的一个古老村落，那个村庄，
zài pǔ tōng de shì jiè dì tú shàngzhǎo bú dào tā de míng zi zài wǒ xiàng nǐ men
在普通的世界地图上找不到它的名字。在我像你们
zhè me dà de shí hou dà zì rán de xǔ duō shì wù duì wǒ jiù yǒu yì zhǒngqiáng dà
这么大的时候，大自然的许多事物对我就有一种强大
de xī yǐn lì
的吸引力。

dāng hú dié hé qīngtíng cóng wǒ de tóu dǐng fēi guò de shí hou wǒ huì xiǎng tā
当蝴蝶和蜻蜓从我的头顶飞过的时候，我会想它
men de mā ma shì shuí dāng wǒ kàn jiàn
们的妈妈是谁？当我看见
yì zhī chóng zi de shī tǐ shí wǒ huì
一只虫子的尸体时，我会
xiǎng chóng zi de xuè yè shì shén me yán
想虫子的血液是什么颜
sè dì shàng màn màn pá xíng de xiǎo
色……地上慢慢爬行的小
máo mao chóng yì qún máng zhe bā jiā de
毛毛虫，一群忙着搬家的
mǎ yǐ dū huì ràng wǒ wān xià yāo juē
蚂蚁，都会让我弯下腰，撅
zhe pì gu kàn shàng hǎo bàn tiān
着屁股看好半天。



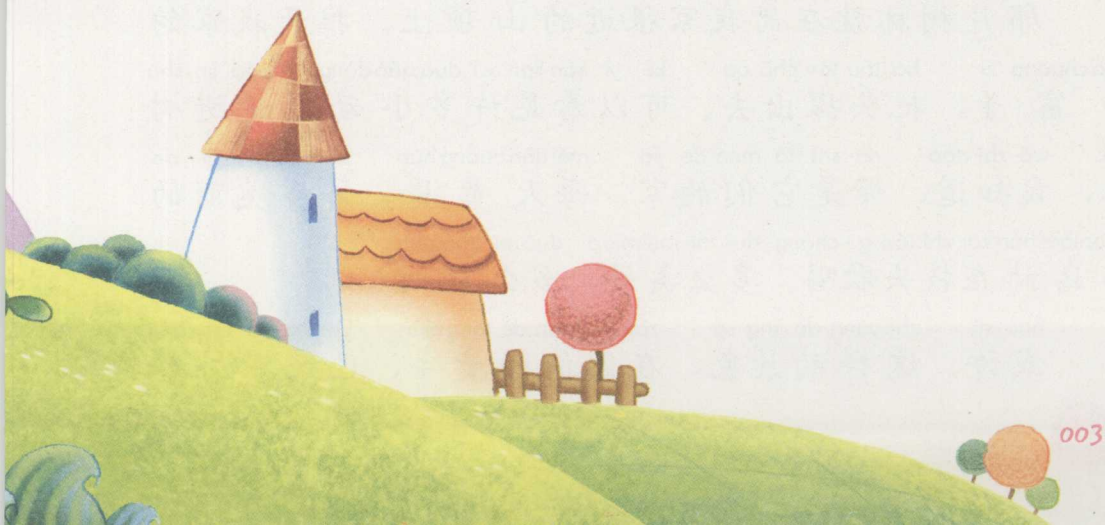
xiǎomáomaochóng yì shēn yì suō de rú dòng zhe hǎoxiàng zài yòng zì jǐ
小毛虫一伸一缩地蠕动着，好像在用自己
de shēn tǐ zhàngliángzhe nà tiáo lù yǒuduōcháng yí huì er tā men jiù huì liángdào
的身体丈量着那条路有多长，一会儿，它们就会量到
hǎoyuǎn de dì fang qu ér nà qún máng lù de mǎ yǐ sì hu yě bìng bú shì zài máng
好远的地方去；而那群忙碌的蚂蚁似乎也并不是在忙



zhe bān jiā tā men jìn jìn chū chū de chuān suō zhe huā shàng dà bàn tiān de gōng
着搬家，它们进进出出地穿梭着，花上大半天的工
fu jiù huì bǎ yí kuài jiān yìng de huáng tǔ jiā gōng chéng yí kuài sōng ruǎn de dàn
夫，就会把一块坚硬的黄土加工成一块松软的蛋
gāo à jiǎn zhí shì tài qí miào le
糕。啊，简直是太奇妙了。

qī suì nà nián wǒ zài wǒ men cūn zhuāng de sī shù dú shū nà ge sī shù
七岁那年，我在我们村庄的私塾读书，那个私塾
shì lì kǎ ěr lǎo shī kāi bàn de shàng kè de shí hou cháng cháng yǒu xiǎo jī xiǎo zhū
是利卡尔老师开办的。上课的时候，常常有小鸡、小猪
chuāng jìn wǒ men jiào shì lì lái zhǎo chī de dōng xī nà xiē bù dǒng shì de xiǎo dòng
闯进我们教室里来找吃的东西。那些不懂事的小动
wù huì bèi lì kǎ ěr lǎo shī hōng chū jiào shì ér wǒ què xiǎng kàn tā men dào dǐ yào
物会被利卡尔老师轰出教室，而我却想看它们到底要
xún zhǎo shén me yàng de shí wù
寻找什么样的食物。

zài nà ge shí hou yǐn qǐ wǒ zuì dà xìng qù de shì yí piàn shù lín
在那个时候，引起我最大兴趣的，是一片树林。

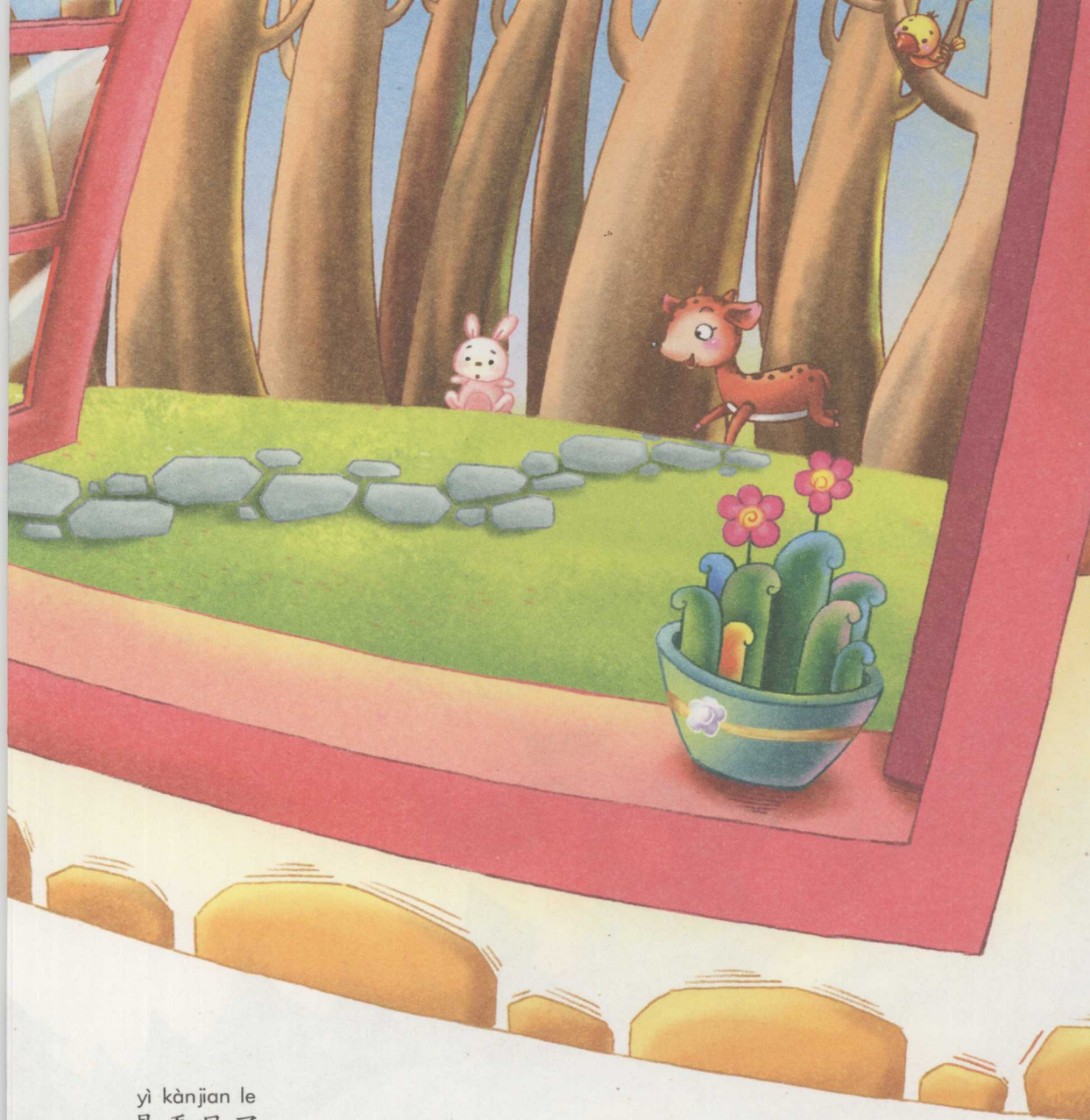




nà piàn shù lín jiù zài lí wǒ jiā hěn jìn de shān dǐng shàng tuī kāi wǒ jiā de
那片树林就在离我家很近的山顶上。推开我家的

xiǎo chuāng zǐ bǎ tóu tàn chū qu kě yǐ kàn jiàn xǔ duō xiǎo dòng wù pǎo jìn shù
小窗子，把头探出去，可以看见许多小动物跑进树
lín wǒ zhī dào nà shì tā men de jiā měi tiān huáng hūn xǔ duō měi lì de
林，我知道，那是它们的家。每天黄昏，许多美丽的
xiǎo niǎo zhàn zài zhī tóu gē chàng duō me měi miào duō me dòng tīng
小鸟站在枝头歌唱。多么美妙，多么动听！

huò xǔ zhè yàng de jǐng sè zài nǐ men de tóng nián yǐ jīng bù tài róng
或许，这样的景色，在你们的童年，已经不太容



yì kàn jiàn le
易看见了。

wǒ cháng cháng wàng zhe nà piàn lín zi fā dāi nà lǐ dào dǐ cáng zhe shén me
我 常 常 望 着 那 片 林 子 发 呆 ， 那 里 到 底 藏 着 什 么



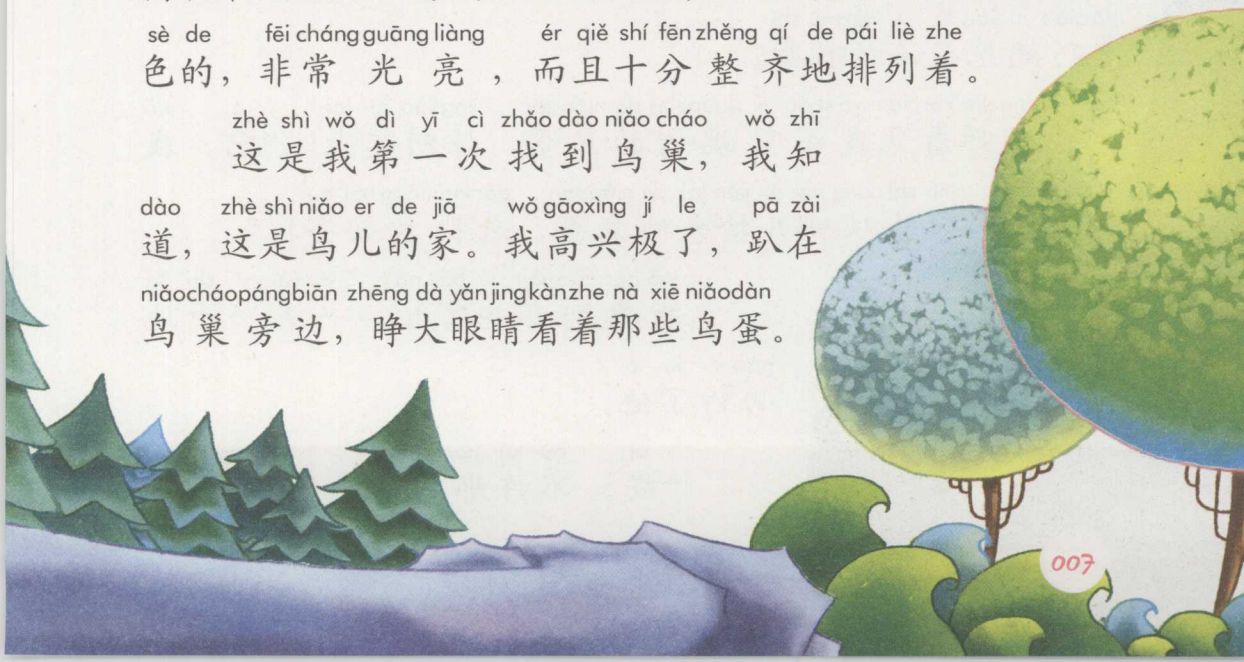
mì mī ne wǒ zuò mèng dōu xiǎng dào nà piàn lín zi lǐ qù kàn yí kàn
秘密呢？我做梦都想到那片林子里去看一看。

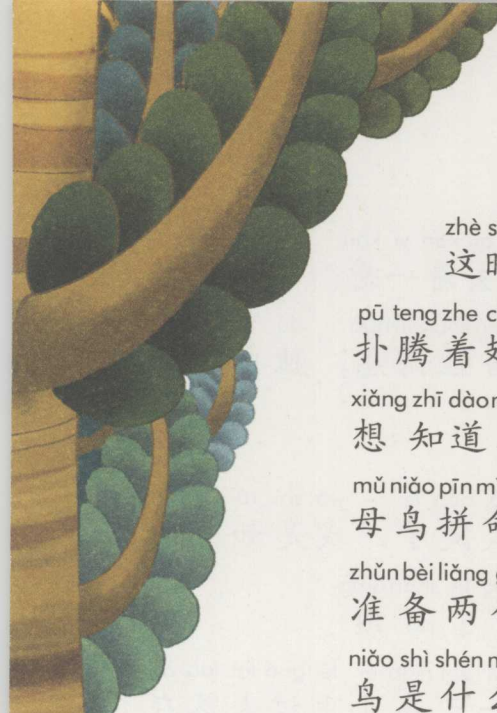
zhōng yú yǒu yì tiān wǒ zài yě wú fǎ dǐ dǎng zhù yòu huò dú zì yí ge
终于有一天，我再也无法抵挡住诱惑，独自一个
rén pǎo dào nà piàn shù lín lǐ qù kàn ge jiū jìng
人跑到那片树林里去个究竟。

nà zuò shān zài wǒ de miàn qián jiǎn zhí tài gāo tài dǒu le wǒ shì rú cǐ de
那座山在我的面前简直太高太陡了，我是如此的
miǎo xiǎo kě wǒ hái shì shǐ chū hún shēn de jìn pá shàng le shān dǐng
渺小，可我还是使出浑身的劲爬上了山顶。

wǒ hào qí de dōng zhāng xī wàng tū rán yì zhī niǎo er fēi guò lái luò zài
我好奇地东张西望。突然，一只鸟儿飞过来落在
shù zhī shàng wǒ hào qí de zǒu jìn yí kàn à yǒu yí ge niǎo cháo shì yòng gān
树枝上，我好奇地走近一看，啊，有一个鸟巢，是用干
shù zhī hé yǔ máo zuò chéng de lǐ miàn hái yǒu liù ge niǎo dàn tā men shì chún lán
树枝和羽毛做成的，里面还有六个鸟蛋。它们是纯蓝
sè de fēi cháng guāng liàng ér qiě shí fēn zhěng qí de pái liè zhe
色的，非常光亮，而且十分整齐地排列着。

zhè shì wǒ dì yī cì zhǎo dào niǎo cháo wǒ zhī
这是我第一次找到鸟巢，我知
dào zhè shì niǎo er de jiā wǒ gāo xìng jí le pā zài
道，这是鸟儿的家。我高兴极了，趴在
niǎo cháo páng biān zhēng dà yǎn jīng kàn zhe nà xiē niǎo dàn
鸟巢旁边，睁大眼睛看着那些鸟蛋。





zhè shí hou yì zhī mǔ niǎo zài wǒ de tóu dǐng shàng luàn fēi
这时候，一只母鸟在我的头顶上乱飞，

pū teng zhe chì bǎng jiāo jí bù ān de jiào zhe kě shì wǒ fēi cháng
扑腾着翅膀焦急不安地叫着。可是我非
xiǎng zhī dào niǎo dàn shì zěn me biàn chéng xiǎo niǎo de yú shì bù gù
想知道鸟蛋是怎么变成小鸟的，于是不顾
mǔ niǎo pīn mìng de jiào huan jué dìng ná zǒu yì zhī niǎo dàn rán hòu
母鸟拼命的叫唤，决定拿走一只鸟蛋，然后
zhǔn bèi liǎng ge xīng qī yǐ hòu zài lái kàn kàng āng fū chū lai de xiǎo
准备两个星期以后再来，看看刚孵出来的小
niǎo shì shén me yàng zi chèn tā men hái bú huì fēi de shí hou jiāng
鸟是什么样子，趁它们还不会飞的时候，将

tā men ná huí jiā
它们拿回家。

wǒ bǎ nà zhī guāng huá de niǎo dàn fàng zài mào zi li zǒu dào bàn lù shàng
我把那只光滑的鸟蛋放在帽子里，走到半路上，
qià qiǎo yù jiàn le yì wèi mù shī
恰巧遇见了一位牧师。

mù shī kàn jiàn wǒ shǒu li duān zhe de niǎo dàn jīng jiào qǐ lai à wǒ
牧师看见我手里端着的鸟蛋，惊叫起来：“啊，我
de hái zi nǐ shì cóng nǎ er jiǎn lái de niǎo dàn gǎn kuài fàng huí qu
的孩子！你是从哪儿捡来的鸟蛋，赶快放回去！”

wǒ gǎn dào yǒu xiē hài pà yī wǔ yī shí de
我感到有些害怕，一五一十地

gào su le tā
告诉了他。

āi bù xǔ nà yàng zuò mù shī jiào
“哎，不许那样做！”牧师叫

le qǐ lai tài cán rěn le nǐ zěn me kě yǐ ná zǒu mǔ niǎo de hái zi
了起来，“太残忍了，你怎么可以拿走母鸟的孩子！”

nǐ yào dā ying wǒ zuò gè hǎo hái zi cóng cǐ yǐ hòu zài yě bú qù pèng nà ge
你要答应我做个好孩子，从此以后再也不去碰那个
niǎocháo
鸟巢！”

jǐ nián yǐ hòu wǒ zhōng yú zhī dào nà liù ge lán sè de niǎo dàn shì
几年以后，我终于知道，那六个蓝色的鸟蛋，是
mǔ niǎo shēng xià de dàn shì mù shī de huà bìng méi yǒu ràng wǒ chéng wéi yí ge tīng
母鸟生下的。但是，牧师的话并没有让我成为一个听
huà de guāi hái zi
话的乖孩子。

shào nián shí qī zhōng xué shí dài wǒ yě shì yí ge táo qì bāo wǒ
少年时期，中学时代，我也是一个淘气包。我
cháng cháng yǔ jǐ ge tóng xué zài fàng xué huí jiā de lù shàng rào dào hé biān qù
常常与几个同学在放学回家的路上，绕到河边去
mō nà zhǒng hěn xiǎo de huā qiū yú er bèi zhuā zhù huì pīn mìng de zhēng
摸那种很小的花鳅。鱼儿被抓住，会拼命地挣
zhá niǎo er bèi zhuā zhù yě huì xià de hún shēn duō suo dàn shì tā men dōu
扎；鸟儿被抓住，也会吓得浑身哆嗦，但是它们都
bú huì zhuāng sǐ
不会装死。

yǒu yí cì wǒ kàn jiàn yí zhī huǒ jī tā mǎ shàng jiù yào chéng wéi
有一次，我看见一只火鸡，它马上就要成为
qīng zhù shèng dàn jié de pán zhōng cān le wǒ xiǎng zài nà zhī huǒ jī bèi shā diào
庆祝圣诞节的盘中餐了，我想在那只火鸡被杀掉
zhī qián zhē teng zhē teng tā dāng wǒ jiāng huǒ jī de nǎo dai bié jìn tā de chì bǎng
之前折腾折腾它。当我将火鸡的脑袋别进它的翅膀

xià miàn shǐ jìn yáo huàng liǎng sān
下面，使劲摇晃两三
fēn zhōng yǐ hòu qí guài de shì
分钟以后，奇怪的事
qíng fā shēng le nà zhī huǒ jī
情发生了：那只火鸡
tū rán tān zài dì shàng rèn yóu wǒ
突然瘫在地上，任由我

bǎi nòng yě bú
摆弄也不
dòng tan le
动弹了。

rú guǒ bú shì
如果不是
kàn jiàn tā de
看见它的
dù pí yì qǐ
肚皮一起



yì fú xiǎn shì tā hái zài hū xī de huà wǒ zhēn de yǐ wéi nà zhī huǒ jī yǐ
一伏，显示它还在呼吸的话，我真的以为那只火鸡已
jīng sǐ qù tā què shí xiàng yì zhī sǐ niǎo jiāng bīng liáng de zhuǎ zi quán suō
经死去。它确实像一只死鸟，将冰凉的爪子蜷缩
qǐ lái jiāng yìng de fàng zài dù fù dǐ xià ràng rén kàn zhe shí fēn kě lián wǒ
起来，僵硬地放在肚腹底下，让人看着十分可怜。我
hòu huǐ bù gāi jiāng tā zhé mó sǐ
后悔不该将它折磨死。

dàn shì jǐ shí fēn zhōng yǐ hòu nà zhī huǒ jī què xǐng guò lái le
但是，几十分钟以后，那只火鸡却醒过来了，
bīng yáo yáo huàng huàng de zhàn lì qǐ lái kāi shǐ hái yǒu xiē méi jīng dǎ cǎi xiàng
并摇摇晃晃地站立起来，开始还有些没精打采像
shì méi yǒu shuì xǐng bù yí huì er biàn huī fù le cháng tài huān bèng luàn tiào
是没有睡醒，不一会儿，便恢复了常态，欢蹦乱跳
qǐ lái
起来！

xiǎo péng yǒu jiǎng shù zhè ge gù shì shì xiǎng
小朋友，讲述这个故事是想
gào su nǐ men hěn duō kūn chóng dōu huì xiàng nà zhī
告诉你们，很多昆虫都会像那只